



# Содержание

<b>Аксессуары</b> .....	<u>4</u>
Установка элементов питания .....	<u>5</u>
Диапазон действия пульта ДУ .....	<u>5</u>
<b>Отличительные особенности</b> .....	<u>6</u>
Высокое качество звучания .....	<u>6</u>
Высокое качество видео .....	<u>7</u>
Простота и удобство использования .....	<u>7</u>

## Наименования и назначение составных частей

<b>Передняя панель</b> .....	<u>8</u>
<b>Задняя панель</b> .....	<u>10</u>
<b>Пульт дистанционного управления</b> .....	<u>11</u>
Управление усилителем и тюнером .....	<u>11</u>
Управление CD-проигрывателем .....	<u>12</u>
Управление сетевым аудиоплеером .....	<u>13</u>

## Соединения

<b>Подключение динамиков</b> .....	<u>15</u>
Подключение кабелей динамиков .....	<u>15</u>
Подключение динамиков A/B .....	<u>16</u>
Соединение с двумя проводами .....	<u>17</u>

<b>Подключение устройства воспроизведения</b> .....	<u>18</u>
<b>Подключение записывающего устройства</b> .....	<u>19</u>
<b>Подключение телевизора/устройств с цифровыми аудиоразъемами</b> .....	<u>20</u>
<b>Подключение устройств с разъемами для пульта дистанционного управления</b> .....	<u>21</u>
Управление устройством при помощи пульта дистанционного управления без визуального контакта .....	<u>21</u>
Удаленное подключение устройств Marantz .....	<u>21</u>
<b>Подключение кабеля питания</b> .....	<u>22</u>

## Воспроизведение

Включение питания .....	<u>24</u>
Выбор динамиков для аудиовыхода .....	<u>25</u>
Выбор источника входного сигнала .....	<u>25</u>
Регулировка уровня громкости .....	<u>25</u>
Временное отключение звука .....	<u>25</u>
Регулировка тональности .....	<u>25</u>
Воспроизведение компакт-дисков .....	<u>26</u>
Запись .....	<u>27</u>



## Установки

<b>Настройка автоматического ждущего режима</b> .....	<u>29</u>
Выключение автоматического ждущего режима .....	<u>29</u>
Включение автоматического ждущего режима.....	<u>29</u>
<b>Настройка функции приема сигналов с пульта ДУ</b> .....	<u>30</u>
Отключение функции приема сигналов с пульта ДУ .....	<u>30</u>
Включение функции приема сигналов с пульта ДУ.....	<u>30</u>
<b>Настройка кодов дистанционного управления</b> .....	<u>31</u>
Настройка кодов дистанционного управления для пульта ДУ.....	<u>31</u>
Настройка кодов дистанционного управления для данного устройства.....	<u>32</u>

## Рекомендации

<b>Содержание</b> .....	<u>33</u>
Рекомендации.....	<u>34</u>
Устранение неполадок .....	<u>35</u>

## Приложение

Воспроизведение на устройствах с цифровыми аудиоразъемами .....	<u>40</u>
Пояснение отдельных терминов.....	<u>40</u>
Технические характеристики .....	<u>41</u>
Индекс.....	<u>42</u>



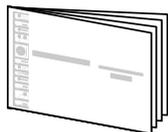
Благодарим за приобретение устройства Marantz. Чтобы гарантировать его бесперебойную работу, пожалуйста, внимательно прочтите настоящее руководство пользователя, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

Ознакомившись с руководством, используйте его в дальнейшей работе с устройством.

## Аксессуары

Убедитесь в наличии следующих компонентов в комплекте поставки изделия:

① Начало работы



② CD-ROM  
(руководство пользователя)



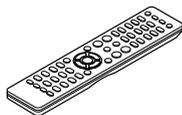
③ Правила техники безопасности



④ Сетевой шнур



⑤ Пульт дистанционного управления (RC001PMCD)

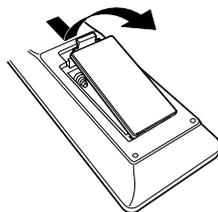


⑥ Элементы питания R03/AAA



## Установка элементов питания

- ① Снимите заднюю крышку в направлении, указанном стрелкой, и снимите ее.



- ② Вставьте обе батарейки в соответствии с маркировкой  $\oplus$  и  $\ominus$ , указанной в отсеке для батареек.



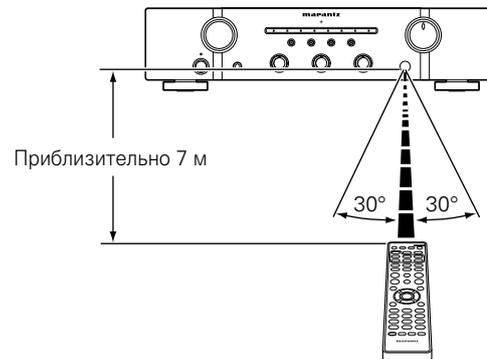
- ③ Вставьте заднюю крышку на место.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- При установке батареек соблюдайте направление, указанное маркировкой  $\oplus$  и  $\ominus$  в отсеке для батареек.
- Чтобы предотвратить ущерб или утечку жидкости из батареек:
  - Запрещается пользоваться новой батареейкой вместе со старой.
  - Запрещается пользоваться батареейками разных типов.
- Извлекайте батарейки из пульта ДУ при продолжительном перерыве в его использовании.
- В случае утечки жидкости из батареек тщательно вытрите жидкость в отсеке для батареек и вставьте новые батарейки.

## Диапазон действия пульта ДУ

При управлении направляйте пульт ДУ на датчик ДУ.



## Отличительные особенности

### Высокое качество звучания

- **Дискретный усилитель с обратной связью по току**

Данное устройство включает схему высокоскоростного усилителя с обратной связью по току. Она входит в состав предусилителя и усилителя мощности. Поэтому сигналы проигрывателя Super Audio CD можно усиливать с высокой достоверностью. Высокоскоростной усилитель с обратной связью по току воспроизводит естественное звучание.

- **Мощный выход**

В изящном корпусе устройства скрыт большой блок питания для динамичного воспроизведения музыки с большой мощностью.

- **Высококачественная схема аудиотракта**

Это устройство отличает высококачественная схема аудиотракта, где, например, путь прохождения сигнала сведен к минимуму, используются детали, обеспечивающие высокое качество звука, и большая цепь питания, которая возможна только в дискретных аудиокomпонентах.

- **Входные разъемы Phono для подключения проигрывателей виниловых дисков**

Данное устройство оснащено фонокорректором, позволяющим напрямую подключать проигрыватель виниловых дисков и воспроизводить записи (можно использовать только картридж MM ( стр.18)).

- **Два набора выходных клемм динамиков**

Помимо использования двух наборов динамиков (Speakers A и Speakers B) вы можете использовать двухпроводное подключение к динамикам с отдельными входными клеммами для высоких и низких частот ( стр.17). В устройстве применяются клеммы с винтами, которые могут использоваться для подключения толстых аудиокабелей.



## Высокое качество видео

- **Цифровой вход (коаксиальный, оптический)**

В этом приборе есть гнездо цифрового входа для ввода цифрового звука с внешних устройств (например, телевизоров).

Цифроаналоговый преобразователь — это важный фактор, влияющий на качество звучания цифрового аудиовхода. Проигрыватель Super Audio CD компании Marantz содержит преобразователь Cirrus Logic CS4398, заслуживший отличную репутацию благодаря высокой точности.

- **Функция регулировки тембра**

В данном устройстве предусмотрена функция регулировки тембра для индивидуальной настройки низких частот (НЧ) и высоких частот (ВЧ) (🔗 [стр.25](#)).

- **Функция регулировки громкости (LOUDNESS)**

В этом устройстве есть функция регулировки громкости (LOUDNESS), которая упрощает прослушивание музыки, воспроизводимой на низком уровне громкости (🔗 [стр.26](#)).

## Простота и удобство использования

- **Пульт дистанционного управления совместим с CD-проигрывателями и сетевыми аудиоплеерами**

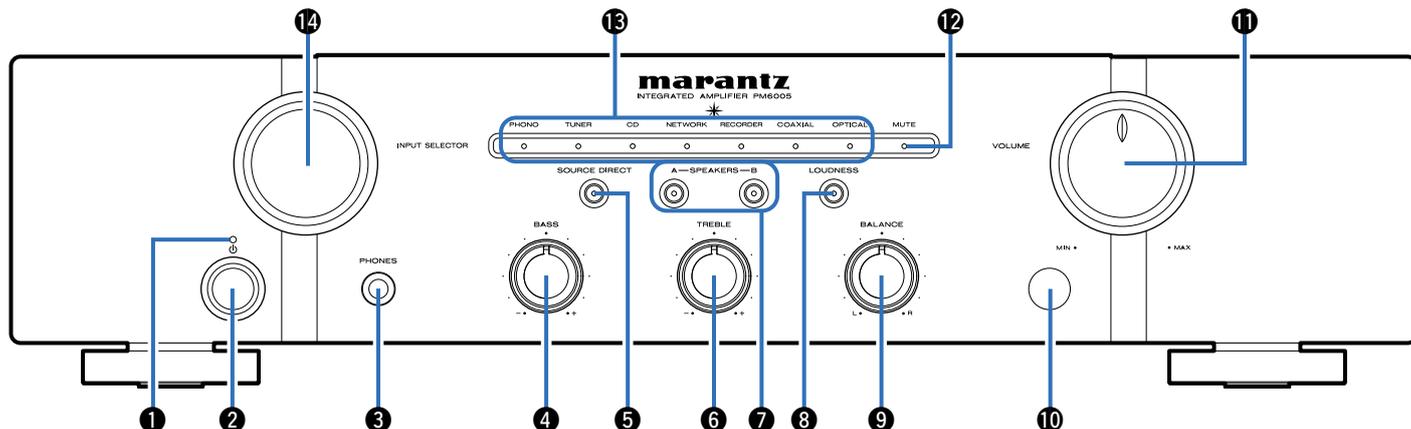
Пульт дистанционного управления, прилагаемый к усилителю, может использоваться не только для управления данным устройством, но также для управления CD-проигрывателями Marantz и сетевыми аудиоплеерами (🔗 [стр.12](#)).

Это устройство позволяет переключаться между тремя кодами дистанционного управления. При использовании трех усилителей в одном помещении вы можете указать разный код дистанционного управления для каждого прибора, чтобы управлять ими независимо (🔗 [стр.32](#)).



# Наименования и назначение составных частей

## Передняя панель



### 1 Индикатор питания

Цвет индикатора питания отражает текущий режим:

- Питание включено: Выкл.
- Режим ожидания: Красный
- Питание выключено: Выкл.
- При срабатывании схемы защиты: Красный (мигает)

### 2 Кнопка управления питанием (⏻)

Используется для включения и выключения питания (☞ стр.24).

### 3 Штекер наушников (PHONES)

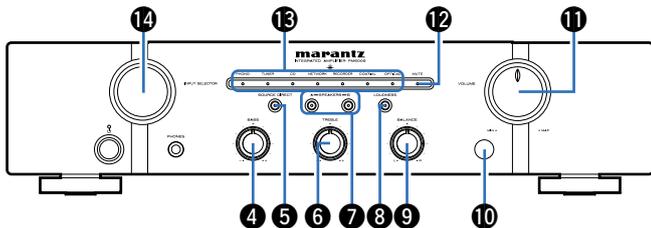
Используется для подключения наушников.

Отключите выход на динамики при использовании наушников (☞ стр.25).

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Чтобы предотвратить ухудшение слуха, не следует слишком высоко поднимать уровень громкости при использовании головных телефонов.



**4 Регулятор BASS**

Используется для регулировки низких частот (☞ [стр.25](#)).

**5 Кнопка/индикатор SOURCE DIRECT**

Используется для включения и выключения режима SOURCE DIRECT (☞ [стр.25, 29](#)).

**6 Регулятор TREBLE**

Используется для регулировки высоких частот (☞ [стр.25](#)).

**7 Кнопки/индикаторы для переключения динамиков (SPEAKERS A/B)**

Позволяют выбрать динамики для аудиовыхода (☞ [стр.25](#)).

**8 Кнопка/индикатор LOUDNESS**

Используется для включения и выключения режима LOUDNESS (☞ [стр.26](#)).

**9 Регулятор BALANCE**

Корректирует баланс громкости звука из левой и правой колонки (☞ [стр.25](#)).

**10 Датчик пульта ДУ**

Используется для приема сигналов от пульта дистанционного управления (☞ [стр.5](#)).

**11 Регулятор VOLUME**

Используется для регулировки уровня громкости (☞ [стр.24, 25](#)).

**12 Индикатор MUTE**

Загорается, когда выключен звук (☞ [стр.25, 30](#)).

**13 Индикатор выбора входа (☞ [стр.25](#))****14 Ручка выбора источника входного сигнала (INPUT SELECTOR)**

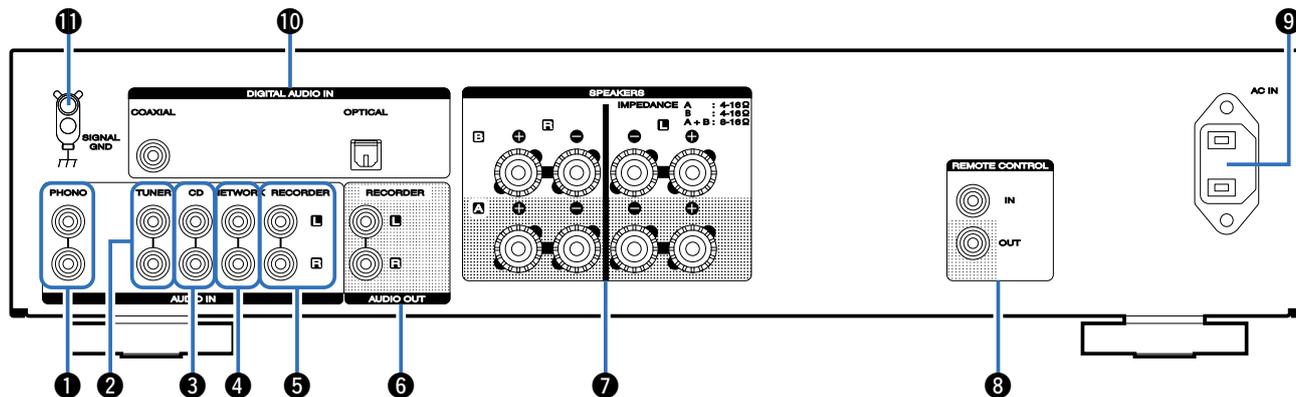
Используется для выбора источника входного сигнала (☞ [стр.25](#)).

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- **4**, **6** и **9** можно отрегулировать, когда **6** выключен (режим SOURCE DIRECT выключен).



## Задняя панель

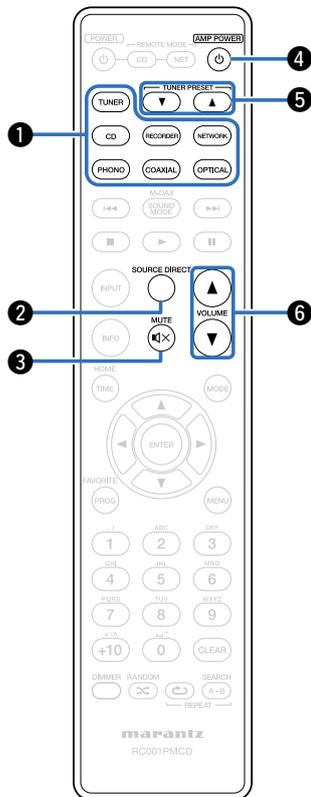


- 1** **Входные разъемы для проигрывателя виниловых дисков (PHONO)**  
Используются для подключения к проигрывателю виниловых дисков (☞ стр.18).
- 2** **Входные разъемы для тюнера**  
Используются для подключения к тюнеру (☞ стр.18).
- 3** **Входные разъемы для CD**  
Используются для подключения CD-проигрывателя (☞ стр.18).
- 4** **Входные разъемы для сетевого аудио плеера (NETWORK)**  
Используются для подключения сетевого аудиоплеера (☞ стр.18).
- 5** **Входные разъемы для рекордера (RECORDER)**  
Используются для подключения выходного разъема рекордера (☞ стр.19).
- 6** **Выходные разъемы для рекордера (RECORDER)**  
Используются для подключения входного разъема рекордера (☞ стр.19).

- 7** **Клеммы для акустических систем (SPEAKERS)**  
Используются для подключения динамиков (☞ стр.15).
- 8** **Входные/выходные разъемы для пульта дистанционного управления (REMOTE CONTROL)**  
Используются для подключения к аудиоустройству Marantz, поддерживающему функцию дистанционного управления (☞ стр.21).
- 9** **Вход переменного тока (AC IN)**  
Служит для подключения шнура питания (☞ стр.22).
- 10** **Входные цифровые аудиоразъемы (COAXIAL/OPTICAL)**  
Используются для подключения устройства к телевизору или цифровому аудиоразъему (☞ стр.20).
- 11** **Штекеры SIGNAL GND**  
Используется для подключения заземляющего провода проигрывателя виниловых дисков (☞ стр.18).



# Пульт дистанционного управления



## Управление усилителем и тюнером

- 1 Кнопки выбора источника входного сигнала**  
Используются для выбора источника входного сигнала (☞ стр.25).
- 2 Кнопка SOURCE DIRECT**  
Используется для включения и выключения режима SOURCE DIRECT (☞ стр.26, 29).
- 3 Кнопка MUTE (M/X).**  
Используется для отключения звука (☞ стр.25).
- 4 Кнопка AMP POWER (⏻)**  
Используется для включения и выключения питания в режиме ожидания (☞ стр.24).
- 5 Кнопки TUNER PRESET (▲▼)**  
Используются для выбора радиостанций, зарегистрированных в тюнере в качестве предустановленных станций.
- 6 Кнопки VOLUME (▲▼)**  
Используются для регулировки уровня громкости (☞ стр.25).



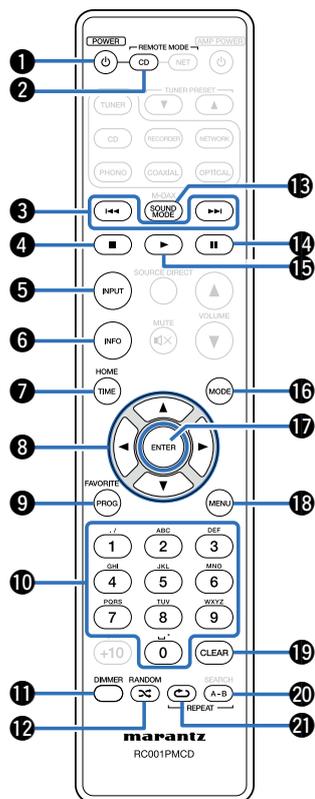
- 5 кнопки управления для тюнеров Marantz.



## Управление CD-проигрывателем

Чтобы управлять CD-проигрывателем Marantz, нажмите кнопку REMOTE MODE CD для переключения дистанционного управления в режим управления CD.

- Кнопка REMOTE MODE CD загорается примерно на две секунды.



- |   |   |
|---|---|
| <b>1</b> Кнопка POWER (⏻)   | <b>11</b> Кнопка DIMMER                                     |
| <b>2</b> Кнопка выбора режима дистанционного управления (REMOTE MODE CD)        | <b>12</b> Кнопка RANDOM (⌘)                                 |
| <b>3</b> Кнопки ускоренного перехода назад и ускоренного перехода вперед (⏮, ⏭) | <b>13</b> Кнопка SOUND MODE                                 |
| <b>4</b> Кнопка остановки (■)   | <b>14</b> Кнопка паузы (⏸)                                  |
| <b>5</b> Кнопка выбора источника входного сигнала (INPUT)                       | <b>15</b> Кнопка воспроизведения (▶)                        |
| <b>6</b> Кнопка информации (INFO)   | <b>16</b> Кнопка переключения режима воспроизведения (MODE) |
| <b>7</b> Кнопка TIME  | <b>17</b> Кнопка ENTER                                      |
| <b>8</b> Кнопки курсора (⬆, ⬇, ⬇, ⬆)  | <b>18</b> Кнопка MENU                                       |
| <b>9</b> Кнопка программы (PROG)  | <b>19</b> Кнопка CLEAR                                      |
| <b>10</b> Кнопки с цифрами (0-9)  | <b>20</b> Кнопка REPEAT A-B                                 |
|   | <b>21</b> Кнопка REPEAT (↺)                                 |



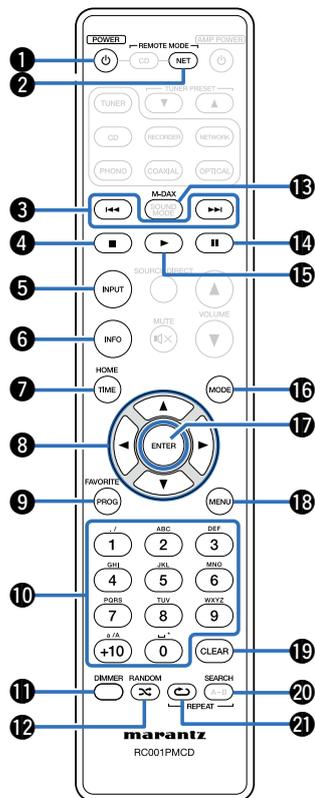
- Усилителем и тюнером можно управлять с помощью кнопок управления усилителем даже тогда, когда выбран режим работы пульта управления CD.



## Управление сетевым аудиоплеером

Чтобы управлять сетевым аудиоплеером Marantz, нажмите кнопку REMOTE MODE NET для переключения дистанционного управления в режим работы NETWORK.

• Кнопка REMOTE MODE NET загорается примерно на две секунды.



- |   |   |
|---|---|
| <b>1</b> Кнопка POWER (⏻)   | <b>11</b> Кнопка DIMMER                                     |
| <b>2</b> Кнопка выбора режима дистанционного управления (REMOTE MODE NET)       | <b>12</b> Кнопка RANDOM (⚡)                                 |
| <b>3</b> Кнопки ускоренного перехода назад и ускоренного перехода вперед (⏮, ⏭) | <b>13</b> Кнопка M-DAX                                      |
| <b>4</b> Кнопка остановки (■)   | <b>14</b> Кнопка паузы (⏸)                                  |
| <b>5</b> Кнопка выбора источника входного сигнала (INPUT)                       | <b>15</b> Кнопка воспроизведения (▶)                        |
| <b>6</b> Кнопка информации (INFO)   | <b>16</b> Кнопка переключения режима воспроизведения (MODE) |
| <b>7</b> Кнопка HOME  | <b>17</b> Кнопка ENTER                                      |
| <b>8</b> Кнопки курсора (⬆, ⬇, ⬇, ⬆)  | <b>18</b> Кнопка MENU                                       |
| <b>9</b> Кнопка FAVORITE  | <b>19</b> Кнопка CLEAR                                      |
| <b>10</b> Кнопки с цифрами (0-9, +10)   | <b>20</b> Кнопка SEARCH                                     |
|   | <b>21</b> Кнопка REPEAT (↺)                                 |



• Усилителем и тюнером можно управлять с помощью кнопок управления усилителем даже тогда, когда выбран режим работы пульта управления NET.



# Соединения

Подключение динамиков (👉 стр. 15)

Подключение устройства воспроизведения  
(👉 стр. 18)

Подключение записывающего устройства (👉 стр. 19)

Подключение телевизора/устройств с цифровыми аудиоразъемами (👉 стр. 20)

Подключение устройств с разъемами для пульта дистанционного управления (👉 стр. 21)

Подключение кабеля питания (👉 стр. 22)

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Не включайте устройство в розетку, пока не будут подсоединены все компоненты.
- Не объединяйте в один жгут шнур питания и соединительные сигнальные кабели. Это может привести к фону переменного тока или к другим помехам.

## ■ Кабели, используемые для подключения

К подключаемым устройствам используйте предназначенные им кабели.

Кабель для колонок



Коаксиальный цифровой кабель



Оптический кабель



Звуковой кабель



Кабель для разъема дистанционного управления



## Подключение динамиков

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Перед подключением акустической системы, отключите шнур питания устройства из розетки.
- Выполняйте подсоединение таким образом, чтобы центральные проводники кабеля акустической системы не выступали из клеммы громкоговорителя. Возможно срабатывание схемы защиты при соприкосновении центральных проводников с задней панелью или при соприкосновении проводов + и – друг с другом (см. стр. 40 “Схема защиты”).
- Запрещается прикасаться к клеммам акустической системы при включенном сетевом шнуре.
- Для работы с усилителем используйте акустические системы с сопротивлением, указанным в таблице ниже:

Используемые акустические системы	Сопротивление
SPEAKERS A (Стандартное подключение)	4–16 $\Omega$ /Ом
SPEAKERS B	4–16 $\Omega$ /Ом
SPEAKERS A и SPEAKERS B	8–16 $\Omega$ /Ом
SPEAKERS A и SPEAKERS B (для соединений с двумя проводами)	4–16 $\Omega$ /Ом

### Подключение кабелей динамиков

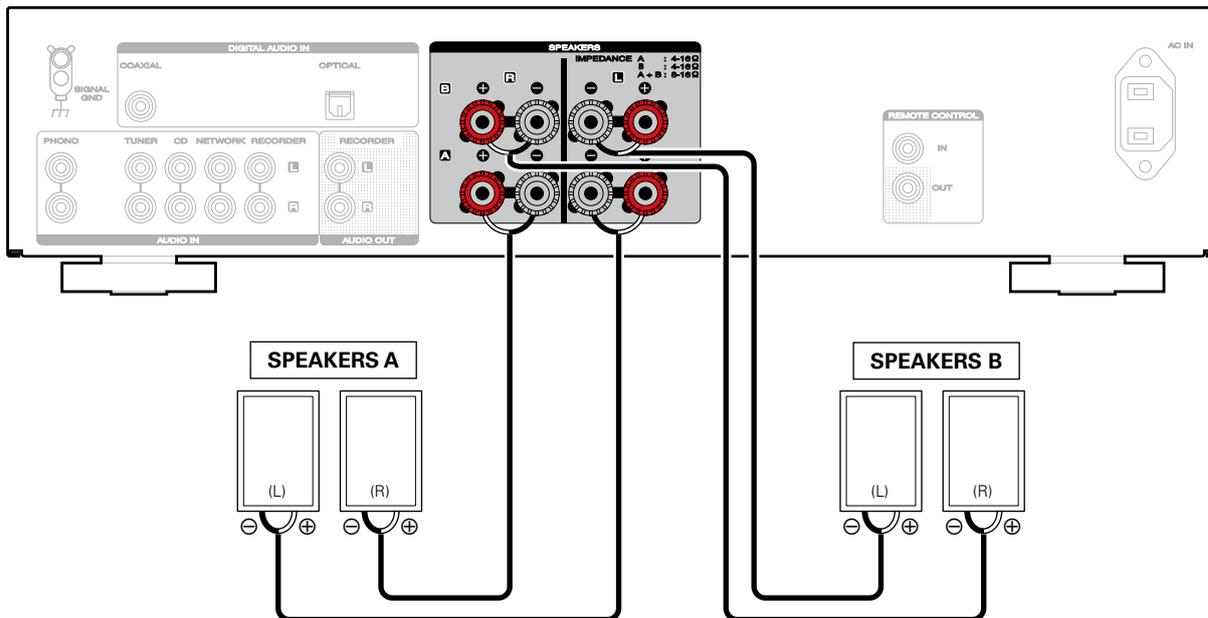
При подключении акустических систем к усилителю обратите внимание на полярность (+ (красный) и – (черный)) подключаемых клемм, а также на правильность подключения левого (L) и правого (R) каналов.

- 1 Снимите с концов акустических кабелей изоляцию на длине около 10 мм и скрутите отдельные жилки провода вместе, либо пропаяйте их.**
- 2 На колонках поверните разъемы для подключения против часовой стрелки и немного ослабьте их.**
- 3 Вставьте до конца подготовленный конец кабеля в отверстие клеммы.**
- 4 На колонках поверните разъемы для подключения по часовой стрелке и затяните их.**



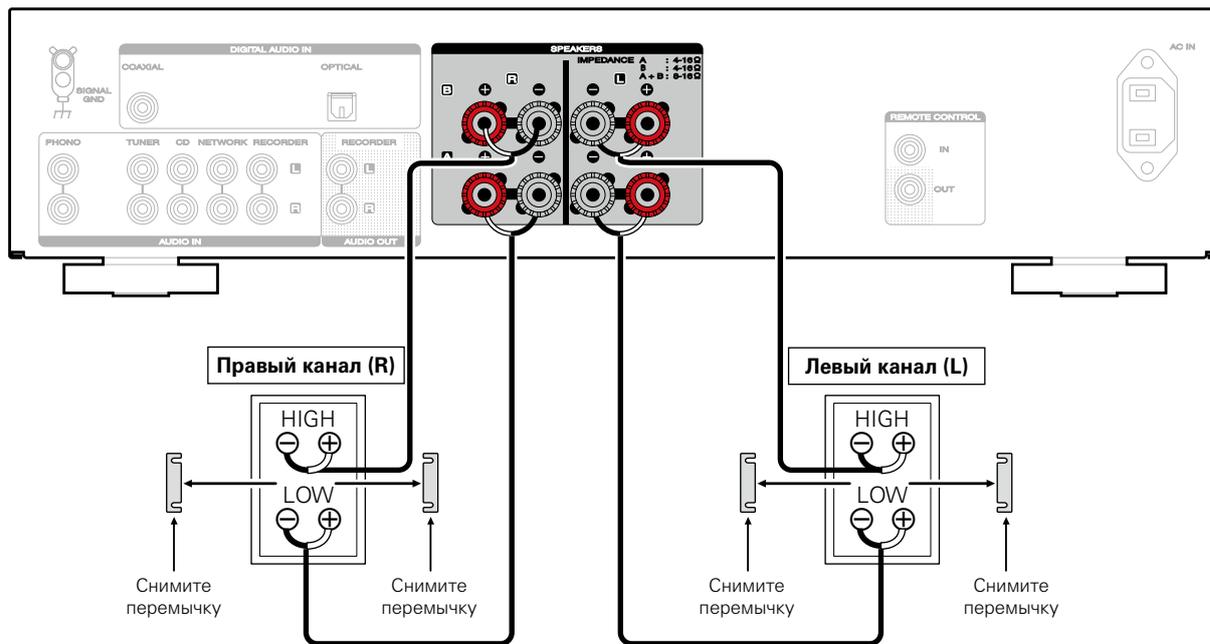
## Подключение динамиков А/В

- С клемм для подключения акустических систем SPEAKERS A и SPEAKERS B снимается один и тот же сигнал.
- Если подключается только одна акустическая система, то можно использовать клеммы либо для SPEAKERS A, либо для SPEAKERS B.



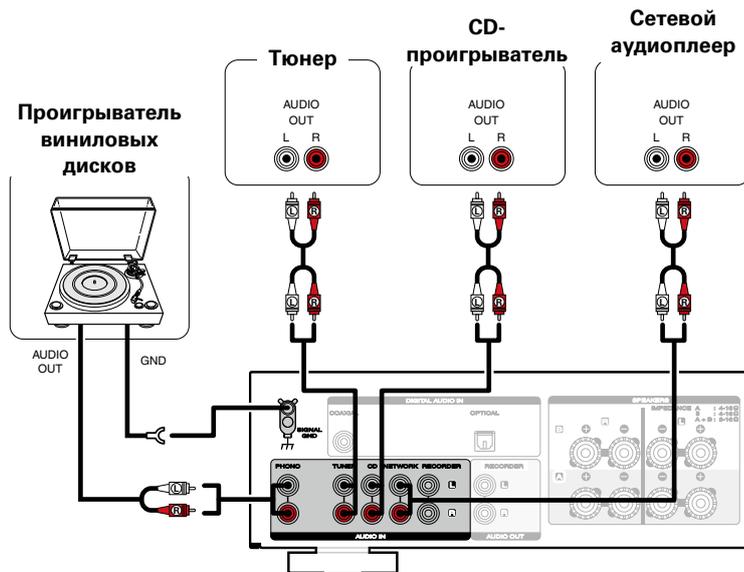
## Соединение с двумя проводами

- При использовании акустических систем, допускающих двухпроводное подключение, соединяйте средне- и высокочастотные клеммы с SPEAKERS A (или SPEAKERS B), а низкочастотные клеммы – с SPEAKERS B (или SPEAKERS A).
- Такое соединение ограничивает влияние интерференции сигналов ВЧ-динамиками и НЧ-динамиками, позволяя наслаждаться высококачественным воспроизведением.



## Подключение устройства воспроизведения

К данному устройству можно подключать проигрыватели виниловых дисков, тюнеры, CD-проигрыватели и сетевые аудиоплееры. Данное устройство совместимо с проигрывателями, оснащенными головкой звукоснимателя с подвижным магнитом (MM). При подключении к проигрывателю звукоснимателя с подвижной катушкой низкого уровня выходного сигнала воспользуйтесь одним из имеющихся в продаже усилителем для головки типа MC или повышающим трансформатором. Если установить PHONO в качестве источника входного сигнала устройства и случайно увеличить громкость без подключения проигрывателя, из колонок может раздаваться фоновый шум.

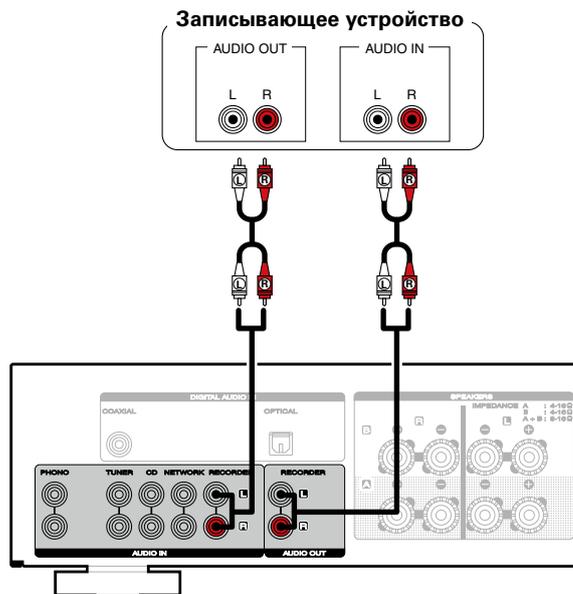


### ПРИМЕЧАНИЕ

- Заземление данного устройства (SIGNAL GND) не является защитным. Подключите ее для уменьшения чрезмерного шума. Обратите внимание, что в зависимости от поворотного стола подключение заземления может вызвать обратный эффект и увеличить шум. В таком случае необходимость подключения заземления отсутствует.



## Подключение записывающего устройства

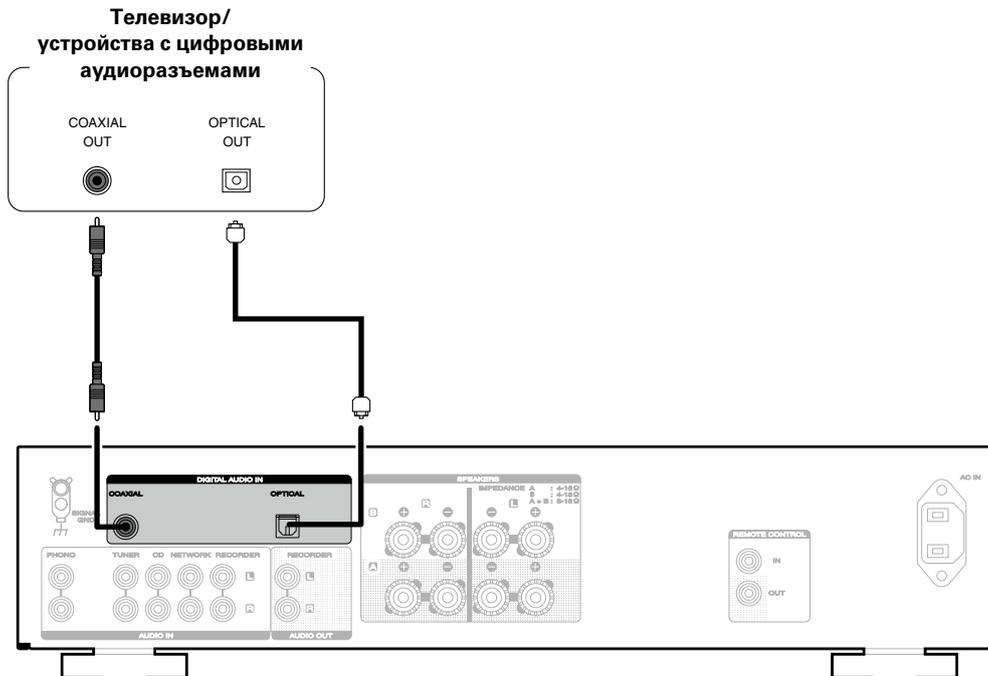


### ПРИМЕЧАНИЕ

- Не допускается установка коротко замкнутого контактного разъема в выходные разъемы для записи (RECORDER). Это может привести к повреждению.



# Подключение телевизора/устройств с цифровыми аудиоразъемами

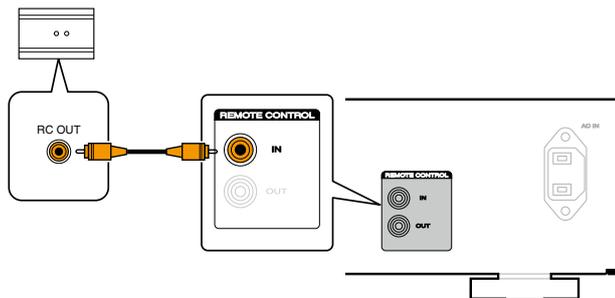


# Подключение устройств с разъемами для пульта дистанционного управления

## Управление устройством при помощи пульта дистанционного управления без визуального контакта

Для управления данным устройством без визуального контакта при помощи входящего в комплект пульта ДУ вы можете подключить внешний ИК-приемник к разъемам REMOTE CONTROL. Это необходимо в том случае, если устройство расположено в шкафу или в углу и недоступно для сигнала пульта ДУ. В этом случае необходимо отключить функцию получения сигнала на пульте дистанционного управления (см. стр. 30 “Настройка функции приема сигналов с пульта ДУ”).

ИК-приемник

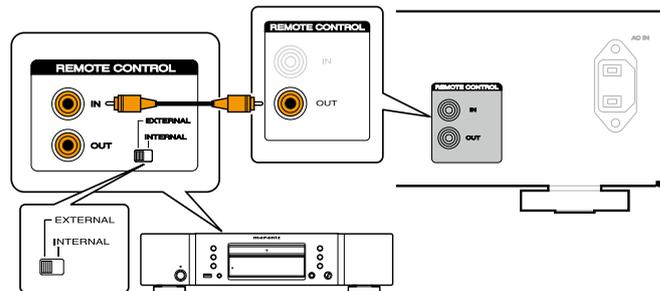


### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если эта функция отключена, то управление с помощью пульта дистанционного управления невозможно.

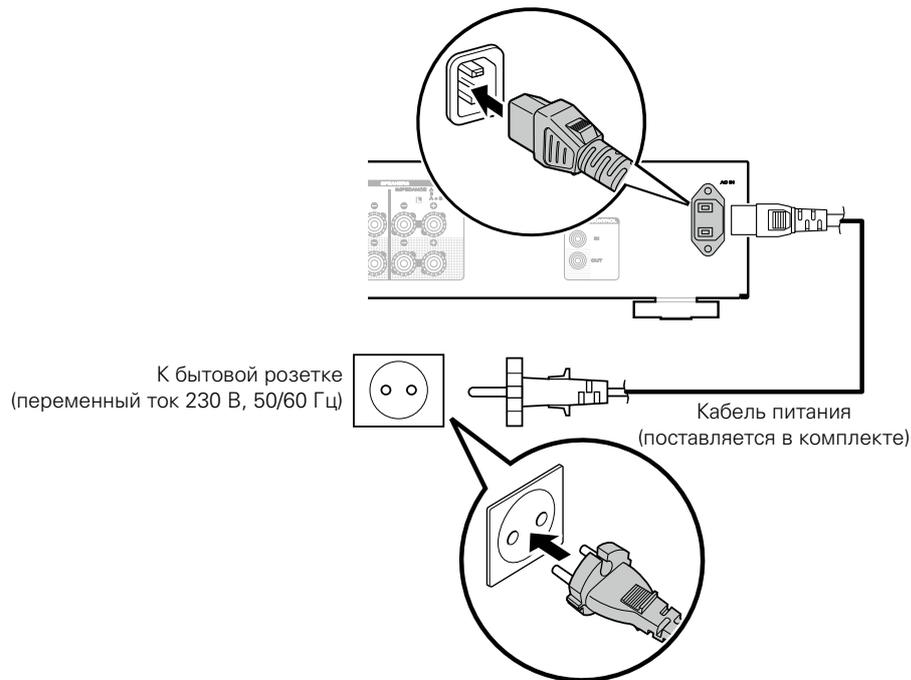
## Удаленное подключение устройств Marantz

Передавать сигналы дистанционного управления можно, просто подключив аудиоустройство Marantz к разъемам REMOTE CONTROL IN/OUT с помощью прилагаемого к устройству кабеля для пульта ДУ. Установите переключатель дистанционного управления на задней панели подключенной аудиосистемы в положение “EXTERNAL”, чтобы использовать эту функцию.



## Подключение кабеля питания

Прежде чем подключать к усилителю шнур питания, выполните все необходимые соединения.



# Воспроизведение

**Включение питания** (👉 стр. 24)

**Выбор динамиков для аудиовыхода** (👉 стр. 25)

**Выбор источника входного сигнала** (👉 стр. 25)

**Регулировка уровня громкости** (👉 стр. 25)

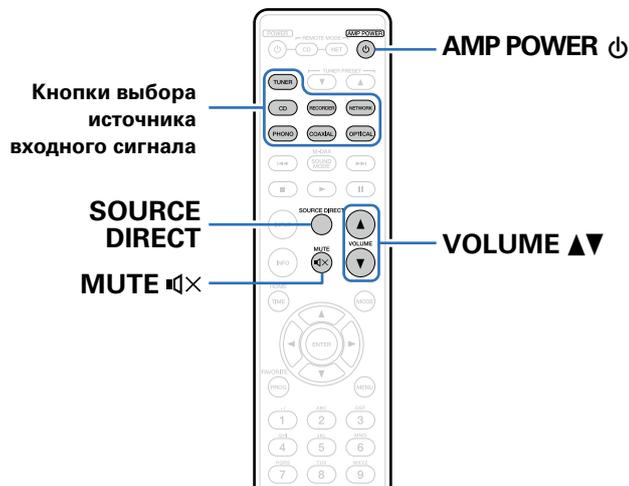
**Временное отключение звука** (👉 стр. 25)

**Регулировка тональности** (👉 стр. 25)

**Воспроизведение компакт-дисков** (👉 стр. 26)

**Запись** (👉 стр. 27)





## Включение питания

- 1 Нажмите на устройстве кнопку  $\text{P}$ , чтобы включить питание.  
Загорится индикатор выбора входа для выбранного источника.



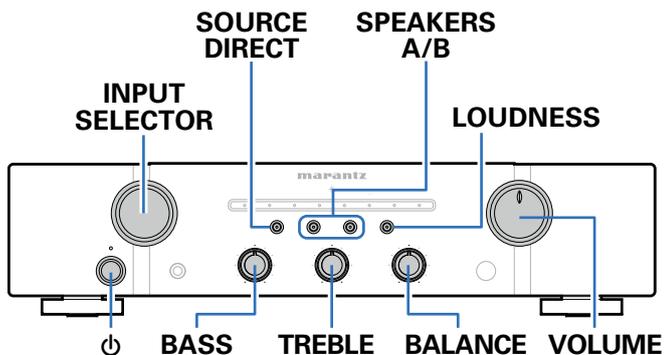
- Нажмите кнопку AMP POWER  $\text{P}$ , чтобы включить питание в режиме ожидания.
- Можно также отключить питание с помощью INPUT SELECTOR на этом устройстве непосредственно из дежурного режима.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Нажмите кнопку VOLUME на устройстве, чтобы выбрать самый низкий уровень громкости перед включением питания.

## ■ Выключение питания

- 1 Нажмите кнопку AMP POWER  $\text{P}$ .  
Индикатор режима ожидания загорится красным.
- 2 Нажмите на устройстве  $\text{P}$ , чтобы выключить питание.  
Все индикаторы будут выключены.



## Выбор динамиков для аудиовыхода

- 1 Нажмите кнопку **SPEAKERS A/B**, чтобы выбрать акустическую систему, используемую для воспроизведения.

Загорится индикатор выбранных динамиков.

## Выбор источника входного сигнала

- 1 Для начала воспроизведения нажмите кнопку выбора источника входного сигнала.

Загорится индикатор выбранного источника входного сигнала.



- Источник входного сигнала также можно выбрать, повернув ручку **INPUT SELECTOR** на основном блоке.

## Регулировка уровня громкости

- 1 Используйте кнопку **VOLUME ▲▼** для регулировки уровня громкости.



- Громкость также можно настроить, повернув регулятор **VOLUME** на основном блоке.

## Временное отключение звука

- 1 Нажмите кнопку **MUTE** . Загорится индикатор беззвучного режима.



- Выключение звука можно отменить, снова нажав кнопку **MUTE** .

## Регулировка тональности

- 1 Нажмите на устройстве кнопку **SOURCE DIRECT**, чтобы отключить режим прямого источника.
- 2 Поверните регуляторы **BASS**, **TREBLE** и **BALANCE**, чтобы отрегулировать тональность.



## Воспроизведение компакт-дисков

В этом разделе в качестве примера взято воспроизведение компакт-диска.

- 1 Нажмите на устройстве кнопку , чтобы включить питание.**
- 2 Нажмите кнопки выбора источника входного сигнала, чтобы выбрать источник входного сигнала "CD".**  
Загорится индикатор "CD".
- 3 Включите воспроизведение компакт-диска.**
- 4 Используйте кнопку VOLUME   для регулировки уровня громкости.**

### ■ Воспроизведение в режиме прямого источника

Сигнал не проходит через схемы регулировки тембра (BASS, TREBLE и BALANCE), что при воспроизведении обеспечивает более качественный звук.

- 1 Нажмите кнопку SOURCE DIRECT, чтобы включить режим прямого источника.**  
Загорится индикатор SOURCE DIRECT.

### ■ Воспроизведение в режиме LOUDNESS

Когда музыка воспроизводится при низком уровне громкости, эффект низких и высоких частот можно будет распознать не сразу. Функция LOUDNESS корректирует тональность высоких частот в подобных ситуациях, позволяя наслаждаться естественным звучанием при воспроизведении.

- 1 Нажмите кнопку LOUDNESS, чтобы включить одноименный режим.**  
Загорится индикатор LOUDNESS.



## Запись

- 1 Нажмите на устройстве кнопку , чтобы включить питание.**
- 2 Нажмите кнопки выбора источника входного сигнала, чтобы выбрать записываемый источник входного сигнала.**

Загорится индикатор выбранного источника входного сигнала.
- 3 Начнется запись.**
  - Сведения о необходимых действиях см. в руководстве пользователя записывающего устройства.



# Установки

**Настройка автоматического ждущего режима**

 [стр. 29](#)

**Настройка функции приема сигналов с пульта ДУ**

 [стр. 30](#)

**Настройка кодов дистанционного управления**

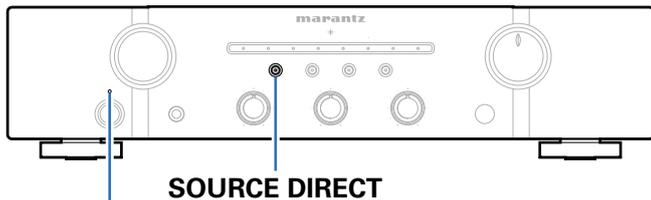
 [стр. 31](#)



## Настройка автоматического ждущего режима

Вы можете настроить устройство так, чтобы оно автоматически переходило в режим ожидания при бездействии на протяжении 30 минут в отсутствие аудиовхода.

Автоматический ждущий режим по умолчанию включен.



Индикатор режима  
ожидания

### Выключение автоматического ждущего режима

- 1 Нажмите кнопку **SOURCE DIRECT** и удерживайте ее в течение **5 секунд**, чтобы выключить автоматический ждущий режим.

Индикатор питания загорится один раз.

### Включение автоматического ждущего режима

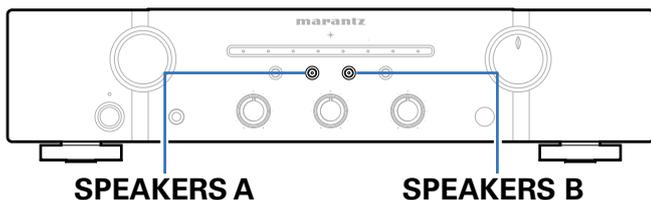
- 1 Нажмите кнопку **SOURCE DIRECT** и удерживайте ее в течение **5 секунд**, чтобы включить автоматический ждущий режим.

Индикатор режима ожидания три раза мигнет.



## Настройка функции приема сигналов с пульта ДУ

При подключении ИК-приемника (продается отдельно) к разъему REMOTE CONTROL IN данного устройства выполните следующие действия, чтобы выключить функцию приема усилителем сигналов с пульта ДУ. Если эта функция включена, то управление с помощью пульта дистанционного управления невозможно. По умолчанию эта функция включена.



### Отключение функции приема сигналов с пульта ДУ

- 1 Когда функция приема устройством сигналов с пульта ДУ включена, нажмите кнопку **SPEAKERS B** и удерживайте ее в течение примерно 5 секунд.

Индикатор выключения загорится один раз, и функция приема сигналов с пульта ДУ будет отключена.

### Включение функции приема сигналов с пульта ДУ

- 1 Когда функция приема устройством сигналов с пульта ДУ отключена, нажмите кнопку **SPEAKERS A** и удерживайте ее в течение примерно 5 секунд.

Индикатор выключения звука загорится три раза, и функция приема сигналов с пульта ДУ будет включена.



## Настройка кодов дистанционного управления

Когда три устройства используются в одном и том же месте, каждым из них можно управлять независимо, настроив отдельные коды дистанционного управления.

Проверьте работоспособность каждого устройства после настройки кодов.

Настройка по умолчанию — “AMP1”.

REMOTE MODE  
CD



ENTER

1 - 3

### Настройка кодов дистанционного управления для пульта ДУ

#### ■ Настройка кодов дистанционного управления для AMP2

- 1 Нажмите кнопку **REMOTE MODE CD** и кнопку с цифрой **2** и удерживайте их не менее **5 секунд**.

#### ■ Настройка кодов дистанционного управления для AMP3

- 1 Нажмите кнопку **REMOTE MODE CD**, и кнопку с цифрой **3** и удерживайте их не менее **5 секунд**.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Чтобы восстановить настройку по умолчанию кода дистанционного управления, нажмите кнопку **REMOTE MODE CD** и кнопку с цифрой **1** и удерживайте их не менее **5 секунд**.
- Коды дистанционного управления возвращаются к настройкам по умолчанию при извлечении элементов питания. Настройте коды дистанционного управления снова после замены элементов питания.



## Настройка кодов дистанционного управления для данного устройства

### 1 Удерживая кнопку **REMOTE MODE CD**, нажмите кнопку **ENTER**.

При настройке кодов дистанционного управления на устройстве отображаются следующие индикаторы выбора входа согласно заданному коду дистанционного управления.

Коды дистанционного управления	Индикатор выбора входа
AMP 1	Индикатор CD загорится три раза
AMP 2	Индикатор NETWORK загорится три раза
AMP 3	Индикатор RECORDER загорится три раза



# Рекомендации

## Содержание

■ <b>Рекомендации</b> .....	(34)	■ <b>Устранение неполадок</b> .....	(35)
Я хочу воспроизвести высококачественный звук телевизора .....	(34)	Питание не включается/питание выключено .....	(35)
Я хочу самостоятельно отрегулировать тональность .....	(34)	Не работает пульт дистанционного управления .....	(37)
Я хочу, чтобы при воспроизведении точно передавалось		Нет звука .....	(38)
исходное звучание .....	(34)	Параметры звука не соответствуют желаемым .....	(39)
Я хочу слушать при низкой громкости музыку, которая		Звук прерывается или возникает шум .....	(39)
близка по качеству к оригинальной записи .....	(34)		
Я хочу управлять CD-проигрывателем Marantz или сетевым			
аудио плеером с помощью пульта дистанционного			
управления .....	(34)		
Я хочу использовать несколько устройств в одном			
помещении .....	(34)		



## Рекомендации

### Я хочу воспроизвести высококачественный звук телевизора

- Подключите выходной разъем цифрового звука телевизора к входному разъему цифрового звука (COAXIAL или OPTICAL) данного устройства, а затем переключите источник входного сигнала, выбрав подключенный разъем (COAXIAL или OPTICAL) ( стр.20, 25).
- Усилитель может воспроизводить цифровые аудиосигналы в формате Двухканальный линейный PCM.

### Я хочу самостоятельно отрегулировать тональность

- Чтобы отрегулировать звук согласно своим предпочтениям, воспользуйтесь регуляторами BASS, TREBLE и BALANCE ( стр.25).

### Я хочу, чтобы при воспроизведении точно передавалось исходное звучание

- Включите режим Прямой источник ( стр.25).

### Я хочу слушать музыку при низкой громкости, которая близка по качеству к оригинальной записи

- Включите режим LOUDNESS ( стр.26).

### Я хочу управлять CD-проигрывателем Marantz или сетевым аудиоплеером с помощью пульта дистанционного управления

- Переключите режим работы пульта дистанционного управления ( стр.12, 13).
- См. также руководства по эксплуатации CD-проигрывателя или сетевого аудио плеера.

### Я хочу использовать несколько устройств в одном помещении

- Задайте отдельные коды дистанционного управления для каждой комбинации устройств и пульта ДУ ( стр.31, 32).



## Устранение неполадок

При возникновении каких-либо проблем сначала проверьте следующее:

1. Правильно ли выполнены подсоединения?
2. Соответствие выполняемых операций инструкции по использованию.
3. Правильность работы других компонентов.

Если устройство не работает надлежащим образом, выполните проверку в соответствии с приведенной ниже таблицей. Если проблему устранить не удастся, возможно, усилитель неисправен.

В этом случае сразу же отключите его от электрической сети и обратитесь в пункт продажи.

### ■ Питание не включается/питание выключено

Проявление	Причина / решение	Стр.
Устройство не включается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте надежность подсоединения вилки сетевого шнура к розетке электросети.</li> </ul>	<u>22</u>
Устройство автоматически выключается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Установлен автоматический ждущий режим. В этом случае устройство переходит в режим ожидания при бездействии в течение примерно 30 минут. Чтобы выключить автоматический ждущий режим, нажмите и удерживайте кнопку SOURCE DIRECT на устройстве более 5 секунд при включенном автоматическом ждущем режиме.</li> </ul>	<u>29</u>



Проявление	Причина / решение	Стр.
<p>Устройство выключается, и индикатор питания мигает красным через каждые 0,25 секунды.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• В связи с повышением температуры устройства задействована защитная схема. Выключите питание и подождите около часа, чтобы дать устройству остыть. Затем снова включите питание.</li> </ul>	<p><u>40</u></p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Пожалуйста, переставьте данное устройство в место с хорошей вентиляцией.</li> </ul>	<p>–</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте подсоединение громкоговорителя. Возможно, произошло соприкосновение сердечников проводов акустического кабеля, либо один из сердечников отсоединился от разъема и касается задней панели данного устройства, что привело к активации схемы защиты. Отключите питание и примите соответствующие меры — например, аккуратно скрутите сердечник провода повторно или проверьте разъем, а затем снова присоедините провода.</li> </ul>	<p><u>15</u></p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убавьте громкость и снова включите питание.</li> <li>• Сбой усилительного каскада данных устройств. Выключите устройство и обратитесь в сервисный центр Marantz.</li> </ul>	<p><u>24, 25</u></p> <p>–</p>



## ■ Не работает пульт дистанционного управления

Проявление	Причина / решение	Стр.
Не работает пульт дистанционного управления.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Батарейки разряжены. Замените батарейки новыми.</li> <li>• Управляйте пультом ДУ с расстояния не более 7 м от данного устройства и под углом в пределах 30°.</li> <li>• Устраните любые препятствия между данным устройством и пультом ДУ.</li> <li>• Вставьте батарейки в правильном направлении, указанном маркировкой ⊕ и ⊖.</li> <li>• Датчик ДУ устройства засвечен сильным светом (прямой солнечный свет, свет люминесцентной лампы инверторного типа и т. п.). Переставьте устройство в место, в котором датчик ДУ не будет засвечиваться сильным светом.</li> <li>• При использовании видеоаппаратуры 3D пульт ДУ данного устройства может перестать работать из-за помех, вызванных инфракрасной коммуникацией между устройствами (например, телевизором и 3D-очками). В этом случае отрегулируйте взаимное расположение устройств, использующих 3D, и расстояние между ними, чтобы устранить помехи.</li> <li>• Включите функцию приема сигналов с пульта ДУ.</li> <li>• Задайте для сочетания данного устройства и пульта ДУ один и тот же код дистанционного управления.</li> </ul>	<p>5</p> <p>5</p> <p>–</p> <p>5</p> <p>–</p> <p>–</p> <p>30</p> <p><u>31, 32</u></p>



## ■ Нет звука

Проявление	Причина / решение	Стр.
В динамиках нет звука.	• Проверьте подсоединения всех устройств.	<u>14</u>
	• Прочно подключите все соединительные кабели.	–
	• Проверьте, не перепутаны ли местами подключения входных и выходных разъемов.	–
	• Проверьте, не повреждены ли кабели.	–
	• Проверьте прочность подключения акустических кабелей. Убедитесь, что не потерян контакт между сердечниками проводов и клеммами динамиков. Надежно закрепите клеммы динамиков. Проверьте, не разболтаны ли клеммы динамиков.	<u>15</u>
	• Убедитесь, что выбран правильный источник входного сигнала.	<u>25</u>
	• Отрегулируйте уровень громкости.	<u>26</u>
Мигает индикатор выбора входа COAXIAL или OPTICAL.	• Отмените режим отключения звука.	<u>26</u>
	• Проверьте настройки кнопки SPEAKERS A/B.	<u>25</u>
	• Проверьте соединение коаксиального цифрового кабеля или оптического кабеля.	<u>20</u>
	• Выберите Двухканальный линейный PCM в качестве выходного сигнала для цифрового звука подключенного устройства.	<u>40</u>



## ■ Параметры звука не соответствуют желаемым

Проявление	Причина / решение	Стр.
В одном из динамиков нет звука.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте прочность подключения акустического кабеля.</li> <li>• Поверните регулятор BALANCE.</li> </ul>	<p>15</p> <p><u>26</u></p>
Левый и правый каналы стереофонического сигнала поменялись местами.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, подключены ли левый и правый динамики к правильным клеммам динамиков.</li> </ul>	<u>15</u>

## ■ Звук прерывается или возникает шум

Проявление	Причина / решение	Стр.
При воспроизведении виниловых дисков звук искажен.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отрегулируйте давление иглы.</li> <li>• Проверьте состояние кончика иглы.</li> <li>• Замените звукосниматель.</li> </ul>	<p>–</p> <p>–</p> <p>–</p>
При воспроизведении записи из динамиков раздается гудение.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, правильно ли подключен проигрыватель виниловых дисков.</li> <li>• Если рядом с проигрывателем расположен телевизор или другая аудио- и видеоаппаратура, эти устройства могут влиять на воспроизводимый звук. Располагайте проигрыватель как можно дальше от телевизора и другой аудио- и видеоаппаратуры.</li> </ul>	<p><u>18</u></p> <p>–</p>
При воспроизведении записи с высокой громкостью из динамиков раздается завывание.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Установите проигрыватель и динамики на максимально возможное расстояние.</li> <li>• Вибрации от акустических систем передаются на проигрыватель через пол. Для поглощения вибраций акустических систем используйте демфирующие подкладки.</li> </ul>	<p><u>18</u></p> <p>–</p>



# Приложение

## Воспроизведение на устройствах с цифровыми аудиоразъемами

### ■ Поддерживаемые форматы аудио

	Частота дискретизации	Длина в битах
<b>2-канальный линейный PCM</b>	32/44,1/48/64/88,2/ 96/176,4/192 кГц	16/24 бит



- При поступлении в данное устройство цифрового звукового сигнала с неподдерживаемой частотой дискретизации, индикатор выбора входа (COAXIAL или OPTICAL) мигает на дисплее.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Не используйте сигналы, отличные от формата PCM (например, Dolby Digital и DTS). Это вызывает появление шума и может повредить динамики.
- Если частота дискретизации переключается (например, при замене режима А режимом Б в передаче со спутника связи), в течение 1–2 секунд может происходить выключение звука.

## Пояснение отдельных терминов

### И

#### Импеданс динамика

Это значение сопротивления переменному току, выраженное в  $\Omega$  (Ом). Чем ниже это значение, тем большей мощности можно достичь.

### П

#### Прямой источник

Воспроизведение сигнала с максимальным качеством становится возможным, когда входные аудиосигналы выводятся в обход цепей управления качеством звука (BASS/TREBLE/BALANCE).

### С

#### Схема защиты

Это система предотвращения выхода из строя компонентов блока питания при таких отклонениях, как перегрузка, резкие перепады напряжения или перегрев.

Если в устройстве обнаружена неисправность, индикатор питания мигает красным, и устройство переходит в режим ожидания.

### Ч

#### Частота дискретизации

Дискретизация подразумевает снятие отсчетов звуковой волны (аналогового сигнала) с регулярными интервалами и представление амплитуды каждого из отсчетов в цифровом формате (формирование цифрового сигнала).

Количество отсчетов, снимаемых в течение секунды, называется “частота дискретизации”. Чем выше это значение, тем ближе к исходному сигналу будет воспроизводящийся звук.



## Технические характеристики

- **Средняя выходная мощность**  
(20 Гц – 20 кГц при одновременном включении обоих каналов): 45 Вт x 2 (нагрузка 8 Ω/Ом)  
60 Вт x 2 (нагрузка 4 Ω/Ом)
- **Всего гармонических искажений:**  
(20 Гц – 20 кГц при одновременном включении обоих каналов с нагрузкой 8 Ω/Ом): 0,08 %
- **Диапазон частот на выходе** (нагрузка 8 Ω/Ом, 0,06 %): 10 Гц – 50 кГц
- **Частотная характеристика** (CD, 1 Вт, нагрузка 8 Ω/Ом): 10 Гц – 70 кГц +0 дБ, –1 дБ
- **Коэффициент демпфирования** (нагрузка 8 Ω/Ом, 40 Гц – 20 кГц): 100
- **Входная чувствительность/входной импеданс:**  
PHONO (MM): 2,2 мВ/47 кΩ/кОм  
CD, TUNER, NETWORK, RECORDER: 200 мВ/20 кΩ/кОм
- **Максимально допустимый уровень на входе PHONO** (1 кГц) MM: 100 мВ
- **Отклонение RIAA** (20 Гц – 20 кГц): ±1,0 дБ
- **Сигнал/шум** (IHF-A, нагрузка 8 Ω/Ом)  
PHONO (MM): 83 дБ (вход 5 мВ, выход 1 Вт)  
CD, TUNER, NETWORK, RECORDER: 102 дБ (вход 2 В, номинальная мощность)
- **Регулировка тембра:**  
Низкие частоты (50 Гц): ±10 дБ  
Высокие частоты (15 кГц): ±10 дБ
- **Цифровой вход**  
Коаксиальный: Размах напряжения — 0,5 В  
Оптический: –27 dBm или более
- **Требуемая мощность:** Переменный ток 230 В, 50/60 Гц
- **Потребляемая мощность** (EN60065): 155 Вт
- **Энергопотребление в режиме ожидания:** 0,3 Вт

В целях совершенствования продукции технические характеристики и конструкция устройства могут быть изменены без предварительного уведомления.



# Предметный указатель

## А

Автоматический ждущий режим ..... 29

## В

Включение питания ..... 24

Временное отключение звука ..... 25

Выбор источника входного сигнала ..... 25

## И

Импеданс акустической системы ..... 40

## К

Кабели, используемые для подключения ..... 14

Комплект поставки ..... 4

## П

Подсоединение

Динамик ..... 15, 16

Динамик (соединение с двумя проводами) ..... 17

Записывающее устройство ..... 19

Кабель питания ..... 22

Проигрыватели ..... 18

Разъемы для пульта дистанционного

управления ..... 21

ТВ ..... 20

Устройства с цифровыми аудиоразъемами ..... 20

Прямое подключение источника сигнала ..... 26, 40

Пульт дистанционного управления ..... 11

Настройка кодов дистанционного

управления ..... 31

Установка батареек ..... 5

## Р

Регулировка тональности ..... 25

BALANCE ..... 25

BASS ..... 25

TREBLE ..... 25

Регулятор уровня громкости VOLUME ..... 25

Режим LOUDNESS ..... 26

Рекомендации ..... 34

## С

Схема защиты ..... 40

## У

Устранение неполадок ..... 35

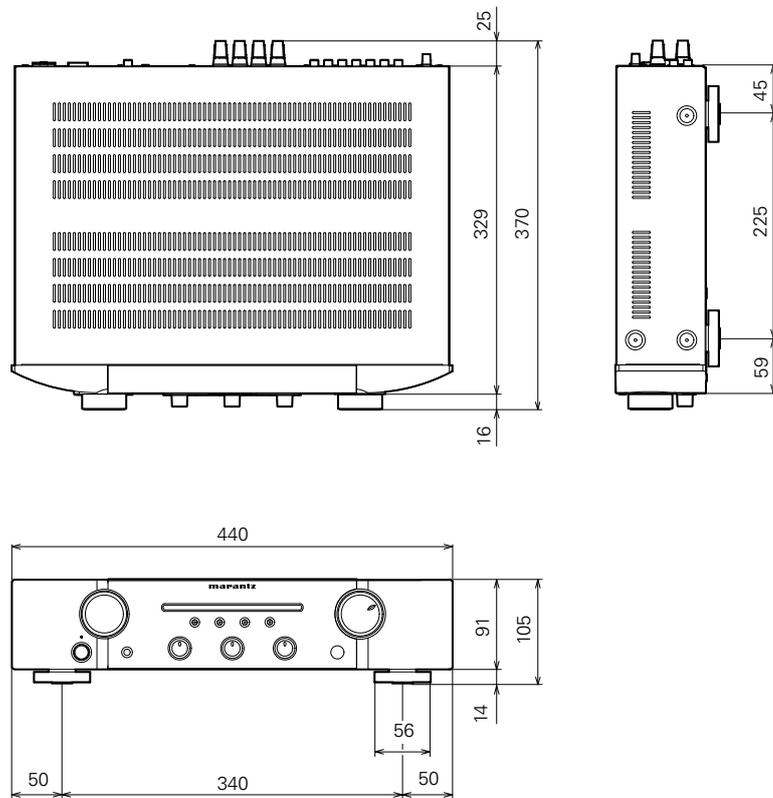
## Ч

Частота дискретизации ..... 40



## ■ Размеры

Единицы измерения: мм



## ■ Вес: 7,6 kg

Передняя  
панель

Задняя панель

Пульт ДУ

43

Предметный  
указатель



**[www.marantz.com](http://www.marantz.com)**

You can find your nearest authorized distributor or dealer on our website.

**marantz**<sup>®</sup> is a registered trademark.

D&M Holdings Inc.  
3520 10269 00AM